

PROCEEDINGS OF THE 11TH SESSION OF THE MIZORAM LEGISLATIVE
ASSEMBLY HELD AT ASSEMBLY HALL FROM 21ST. SEPTEMBER, 1976
TO 29TH SEPTEMBER, 1976.

.....

2nd Sitting on Wednesday the 22nd Sept, 1976 10:30A.M.

P R E S E N T

Pu Vaivenga, Speaker, in the chair, Chief Minister and six Ministers and twenty six Members were present.

B U S I N E S S

1. Questions
2. Presentation of Report by Pu K.L.Rochama(third report).
3. Introduction of Government Bills
Pu Lalsangzuala, Minister i/c Supply and Transport Department:
(a) to beg leave to introduce
"The Mizoram Weights and Measures Bill, 1976"
(b) if leave granted, to introduce the Bill.
4. Consideration and Passing of Government Bills.
Pu Lalsangzuala, Minister i/c Supply & Transport Department .
(a) that the Mizoram General Clauses Bill, 1976 be taken into consideration.
(b) that the Bill be passed

SPEAKER: Zawhna 21 na atangin kan la ang.
 Zawhna neitu in khawgaihtakin
 han zawt tek se.

S U P P L Y & T R A N S P O R T D E P A R T M E N T

Purchase of vehicles without tax.

* 21: PU F. HRANGVELA: Will the Hon'ble Minister i/c Supply & Transport Department be pleased to state

.....2/

- (a) Whether it is possible for permanent resident of Mizoram to purchase T.M.B. vehicles without paying tax?
- (b) If not, is there any proposal to appoint a dealer in Mizoram?
- (c) If not, is there any such proposal for exemption and the action taken on the proposal.

PU LALSANGZUALA:
MINISTER.

Pu Speaker,
(a) Theih loh.

(b) Mizoram sorkar chuan Central sorkar helai ah Motor hralh ve tur dah turin a dil a, tin, a price pheichuan rem tih a ni a, sub_dealer dah turin, mahse vaw ni thlang hian a la fumfe hlei thei lova. October thla chalam pang hian Company atang hian hotu an lo kal ang a, chunen a la in biak tura tih chu a ni a.

(c) Hei hi ngaihdam tum lek tum loh theih pawh a ni lova, tun kan Mizoramah hralh tu tur kan la awm lova, ramdang atanga lei kan nih avangin ram dang, kan leina te State in tax an tih ang ang kha, a leitu pek tur a ni.

PU F.HRANGVELA:

Pu Speaker, Supplementary Question:
T.M.B. dealer turin kan sorkarin mi recommend a nei em?. Nei nise, engtik recommend tawh nge?.

PU LALSANGZUALA:
MINISTER.

Pu Speaker, kan sorkarin TATA tan mai ni lo, Motor dang tan pawh recommend a nei a, chu chu 1974 a recommend tawh kha a ni.

PU SAPLIANA:

Pu Speaker, chu dealer chu Mizoram permanent resident nge. tu emaw Contractor hmud dang mi, Mizoram pawn lam mi?.

PU LALSANGZUALA:
MINISTER.

Pu Speaker, dealer a kan tihte chu helai a sumdawng mi hausa leh ti thei tura ngaih, Mizo ngei te an ni a.

PU F.HRANGVELA:

Pu Speaker, 1974 ah tawh khan TMB dealer tur sorkarin a recommend a, chu a recommend a chuan tik that duh lohna engemaw a neih avangin vawinnih thlangin engmah hmasawna a la awm lo tih hi sorkarin a hria em?

PU LALSANGZUALA:
MINISTER.

Pu Speaker, a awnzia chu betiang hi a ni zawk a, Motor zawk te hi a dealer hi sorkarin thmeihna tak tak a nei lova

: (3) :

Company a siam tuten dealers an nei a, region, regionah sorkar kha chu a recommend theitu kan ni chauh a, an duh phei chuan sorkar recommend loh pawh an ti thei thova. Kan ramah hian harsatna kan neih bik avangin dealers awm ve ngei se tax te pawh kan pe lovang a, Motor te man tlem zawkin kan lei thei ang tihna avangin Central sorkar pawhin TATA Comapny Bombay hnenah chu chu a talen a, mahse Dealer puitling tak tak nei tur chuan an remti ta si lova. A chhan chu dealer te, Sub-dealer te hi motor hraih tam leh tam loh a thuin promotion ang khan a kal ve a, chuvangin Mizoramah hian sub-dealer awm turin an ti ve a, chumi Sub-dealer awm dan tur kawngah chuan tuna Mizoram rawn huaptu TATA Distributor te hian helai hmunah an mahni dar hawn an duh a, Bus te leh Motor te tax tel lova lei theih na turin, keimahni ngeiin dawr kan hawng ang e, an ti a. Mahse keimahni ram chhungah Trade licencepek hi thil tha ni a a lan loh avangin sorkar ah lo pe lo turin ngenna te pawh a lo thleng a, chuvangin sorkarin a pe thei lova. Chu chu a delayna kawngkhat chu a ni zawk.

SPEAKER: Zawhna 22na.

SOIL CONSERVATION DEPARTMENT

Soil Conservation Division at Chhimituipui District.

* 22: PU

* 22PU: SAPLIANA: Will the Hon'ble Minister i/c Soil Conservation Department be pleased to state _

- (a) Is it a fact that there is proposal for opening of Soil Conservation Division in Chhimituipui District?
- (b) If so, what is the present position?

PU CH. SAPHAWNG:
MINISTER.

Pu Speaker, (a) Hei hi a dik a, Chhimituipui District ah sawn hemi Soil Conservation Division thar va hawn tumna a awm.

(b) A dinhmun lampangah chuan tunah hian a kal mek a, tih puitlin thuai kanin beisei.

PU SAPLIANA:

Pu Speaker, supplementary question _
Soil Division Chhimituipui District hawn hi engtik atanga sorkarin initiate tawh nge ka hre duh a, engatinge tun thleng thlenga District pakhat ve lemah hetlenga Division nei lova kan awm? Hna thawh tur a tlem avangin he thil hi a vuaicha nge? Hetah Hall zahawm takeh pawh kan sawi thin a, Department tam tak Chhimituipui District leh lunglei District hi kawpin an awm a, chuvang chuan hna activity hi a chak lo em em a Soil chungchanga kan Ranges ah hian sorkarin R.O. te a post theuh tawh em? Engnge he Chhimituipui District ah hian Soil Conservation activities hi ka hre ngah duh bawh a ni.

:(4):

PU CH.SAPRAWNGA:
MINISTER.

Pu Speaker, Ranges Officer chu an awm a, sawmi Chhimtuipui Districtah chuan. Tin, he Division hi chuan a rawnin tanna chu ka sawi thei chiah lova, engpawhnise hemi Soil Activity hi Chhimtuipui lamah sawi a tih hleihtheih em em lova, hei kan buai chhung phei chuan. Tin, hemi kan U.T. hnuah hian Soil activity hi a rawnin ti zual chho leh tan chauh a ni a, chuvang chuan hei hi a la tih hleihtheih em em lova, a soil pumpui hian engemaw chenah hian agriculture a tih tur nge ni ang tih ngaihhuahna te a awm a, chuvangin tilaiah hianin a Soil Department a a in organise na tura tih a, a pumpui thtin tun hnai deuh a la ni reng reng a ni.

PU SAPLIANA:

Pu Speaker, Supplementary Question :
Minister zahawm takin Soil Conservation Department hi a tih thei em em lova, a ti a, engnge a chhan, pawisa awm loh vang nge, hemi administration set up a dik loh vangnge engatinge a tih theih em em lohna chhan hi ka hre duh a.

PU CH.SAPRAWNGA:
MINISTER.

Pu Speaker, Soil Conservation in hna a thawh theih em em lohna chhan bulpui ber chu kan buai vang hi a ni ber a, he thil chuah pawh ni lovin a dang pawh a ni tho a, a bul berah chuan hemi activity hi a tih theih em em lohna chhan bul ber chu kan buai vang hi a ni tih thu a ni zawk.

SPEAKER:

Zawhna 23 na : Pu Sapliana zawhna.

SOIL CONSERVATION DEPARTMENT

Introduction of Hill/Dry terracing in Mizoram.

*23: PU SAPLIANA: Will the Hon'ble Minister i/c Soil Conservation Department be pleased to state _

- (a) Whether it is a fact that hill/dry terracing has been introduced in Mizoram?.
- (b) If so, since when?.
- (c) What are the actual areas taken up so far under the said scheme (in hectares and district wise)?.
- (d) What is the District wise expenditure incurred so far over its introduction ?.

PU CH.SAPRAWNGA:
MINISTER.

Pu Speaker, (a) Hill/Dry terracing hi introduce a ni tawh.

(b) A hminga kan tanna chu a rei tawh a, 3rd five year plan atanga tih chhoh tan a ni tawh.

: (5):

(c) Chu chu a District_wise ah chuan, Aizawl District chungah chuan 1972_76 thlengin hectres 990 a ni a, tin, Lunglei ah chuan hectres 490 a ni.

(d) Chung terrace na tura pawisa hmanral chu Aizawl District ah chuanin, buai 15 leh singkhat leh sangthum zanga sawmriat pathum leh pawisa sawmnga pakua a ni.

Tin, Lunglei Districtah chuanin, buai nga leh singthum leh sangkua leh zariat sawmkua pakhat leh pawisa sawmruk a ni.

Chu chu pawisa senso a ni.

PU SAPLIANA: Pu Speaker, Supplementary Question:
ka zawhna hmasa leh tuna mi kha a in relevant viau a. Kha kha a ni chiah a, Aizawl District leh Lunglei District ah pawisa heti zozai sen anih lain Chhimituipui chu a nil ta thak reng a ni. Chuvangin, h Soil Conservation hi Chhimituipui District ah activity a ndi lo reng reng tih a chiang a, chuvangin, hei District_wise ah expenditure hill terrace ah hetiang zat a awm a, engatinge dry terrace tih tur hi engatinge Chhimituipui District ah hia a awm ve loh?. Engnge a awm ve lohna chhan?.

PU?K.SANGCHHU? Pu Speaker, Agriculture pawh an function a, Department dang pawh an function a, Soil in engnge special a harsatna an neih chu le?

PU CH.SAPRAWNGA: Pu Speaker, helalah Chhimituipui ah dry MINISTER. terrace tih tur a awm a, an ti bawk a, amaherawhchu helalah District_wise expenditure tiin min zawt a, Soil Conservation Department chuan Lunglei District ah sawn Chhimituipui a huam a ni. Chuvangin, Chhimituipui District a hranin a awm lova, chumi figure a chu Chhimituipui Bik a mi kha min zawt lova, hemi Chhimituipui ah pawh hemi activity a awm tho a. Terrace te pawh tih a ni. Amaherawhchu a bikin hetah ka nei mai lova, min zawt lova, notice a awm loh avangin. Hetah hian Chhimituipui ah activity a awm love tihna a ni lo. Lawngtlalah pawh Soil Range Officer a awm a. Ani ho in terrace te pawh tih a ni tho a. Chuvangin Activity a awm love tih chu a dik lova. Lunglei District hian a huam tel a ni.

; (6);

PU SAPLLANA: Pu Speaker, ka zawhna ah nian Soil Conservation Division wise ka zawt lova, District wise expenditure ka zawt a. Chuvangin activity a awm a, hna an thawk anih chuan hriat theih tur a ni. Chuvangin hei hi District wise in ka zawt a. Division wise in ka zawt lova. Engatinge min hrih theih loh?.

PU CH.SAPRAWNGA:
MINISTER.

Pu Speaker, hemi Chhimituipui District hi Soil Conservation a District a ni lova. Soil Conservation a District kan neih chu pahnih chauh a ni. Aizawl leh Lunglei a ni mai a. Chuvangin Chhimituipui District kan nei ve lo a ni. Chuvangin keimahni Soil Conservation District wise in figure ka pe a ni.

SPEAKER: Zawhna 24 na.

COMMUNITY DEVELOPMENT DEPARTMENT

Non_payment of money during 1974_75

*24: PU R.DOTINAILA: Will the Hon'ble Minister i/c Community Development Department be pleased to state _

(a) Is it a fact that the following sanctioned grants were not received by the beneficiaries i.e. Bukpui Village up till now ?.

(i) Rs 2,000/ for R.C. works (Water supply) of Bukpui Camp Centre in 1974_75.

(ii) Rs 4,000/ for construction of suspension bridge over Serlui in 1974_75.

(iii) Rs 2,000/ for construction of Inter_village path between Bukpui and Kawnpui and Bukpui_Tringdawl in 1974_75.

(iv) Rs 2,500/ for construction of suspension bridge over Builum in 1974_75

PU CH.SAPRAWNGA:
MINISTER.

Pu Speaker, (a)(i) hei hi a dik lova, hetiang Community Development atangin Bukpui Village pawisapek a awm lo a ni.

(ii), (iii), (iv) te hi chu pawisa pek an ni. (ii)&IV) hi han la kawp ta ilangin 1974_75 Kawnpui leh Bukpui inkar Serlui suspension bridge atan Rs 4,000/ pek a ni.

Tin, Hlomen leh Kolasib Chemlui atan Rs 2,500/ pek a ni a, Serlui atan Rs 4,500/ pek a ni bawk.

....7/

:(7):

Tin, Buhchangphai khaw bulah lei dawh tur a awm leh bawk a, chuta tan chuan Rs 4,000/ pek a ni bawk.

Tin, (iii) na kha Bukpui leh Kawnpui Inter_village path atan Community Development Department in hetiang pawise Rs 2,000/ an pe lo.

PU R.DOTINAIA: Pu Speaker, he pawisa hi C.D. Block in a pe lo, ho ni tase, hetiang pawisa hi heta Item hrang hrang atana an ziak chhuah ang hian Bukpui khua tan pek a ni em? tih ka hre duh a ni.

Tin, Bialtu B.D.O. in a la chhuak vek tawh tih hi a dik em?.

PU SAPRAWNGA:
MINISTER.

Pu Speaker, a bialtu B.D.O. in khang pawisa kha a la chhuak vek tawh a, mahse heng leite hi la tawh mumal a la ni lova, engemaw thil kal dik lo a awm a, chu chu tunah investigation mek a ni a. Heng thil hi kan han chhuiin a B.D.O. a chu thil kawng dangah suspend a ni leh nghal a. Tunah hemi thil pawh hi Chief Vigilance Committee hnenah pek a ni leh nghal a. Chuvangin he thil hi investigation mek a la ni.

PU R.DOTINAIA: Pu Speaker, Supplementary Question: 1974_75 atan heng ho hi sanction a ni a, tunah 1976 a lo ni leh tawh a. Minister zahawm tak pawh kha B.D.O. pawhin lak chhuah tawh a ni a ti a. Lak chhuah hnuah hun rei tak vawinmi thlenga kawl reng kha a thieng reng em?.

Anih loh leh heng pawisa hi hmun dangah hman a ni tawh em ni?. Khawng a awm tak?.

PU SAPRAWNGA: Pu Speaker, Supplementary Question: chutieng Development pawisa lak chhuah a, kawl reng chu tih dan tur a ni hauh lova. Engpawhnise B.D.O. in a draw chhuak a, chu chu engtinge a tih tak chu kan hre chiang kuang ta lova, engpawhnise, a hmanna turah chuan hmanna hmel a la lang ta lova, chuvang chuan tunah investigation a kal mek a ni.

SPEAKER: Zawhna 25 na zawhna neituin han zawt sela.

EDUCATION DEPARTMENT

Compulsory retirement.

* 25:PU R.DOTINAIA: Will the Hon'ble Minister i/c Education Department be pleased to state _

:(8):

- (a) Is it a fact that some employees of Education Department are Compulsory retired by a recent order of the Govt?.
- (b) If so, under what rules and regulations? (Furnish list of the persons concerned with concerned with their designation)

PU H.THANSANGA:

MINISTER. Pu Speaker, Education Department a mi thenkhat Compulsory retirement pek an ni a, Rules 72 Rules 48 dan khan a ni.

Tin, kan chawhtir te list chu hengte hi an ni a:

1) Pu F.B.Muru, Asstt. Inspector of School. 2) Pu Laltawnga Headmaster Govt. M.E.School. 3) Pu Bilhhranga, Headmaster Govt. M.E.School. 4) Pu Vanlalsiama, Asstt. Headmaster Govt. M.E.School. 5) Pu Hanzika, Asstt. Teacher Govt. M.E.School. 6) Pu Chalhmangliana Asstt. Teacher Govt. M.E.School. 7) Pu Pakhaia, Asstt. Teacher Govt. M.E.School. 8) Pu C.Thatchunga, Carpenter Govt. M.E.School 9) Pu Chilo, L.P. Teacher. 10) Pu Thanzuala, Laboratory bearer

PU R.DOTINIAIA: Pu Speaker, heng ho hi a hmain hriat lawk tirna a awm em?. An service chutiang khatiang a ni a, hei hi chutiang khatiang danin chawh tir tur a ni e, tiin. Explanation emaw, sawi tur i nei em tiin hrih lawkna deuh te an awm em?.

Kan Minister sawi aia tam deuh kha awm nia hriat a ni a, Entirnan : Inspector of Schools te, khangte kha engmah sawina a awm lova, engnge a chawhin? Heng ho hi sorakar hian hriat lawk tir hmesakna an nei em? tih ka hre duh.

PU H.THANSANGA:

MINISTER. Pu Speaker, hemi dan kan chhiar takah khan chi hnih a awm a, pakhat chu thla thum notice pek tur a ni a. Tin, thla thum notice pek lohni a chawh tir theih bawka, Amaherawhchu thla thum chung an hlawh kha la pek tur a ni a. Chuvangin a engemaw zawk zawk dan kha a hman theih a, chuvangin a pawisa an hmuh tur chungchangah chuan advance information pek anni emaw ni lo emaw a tlem chung lova.

Hemi to thua hian advance information aini chawhtir a, an hlawh thla thum pek kha tha zawka hriatna a awm a.

Tin, hemi bak chu Department chuan awm lovin kan hria a, hei hi sorakar lo tih tawh zawng chu a ni. Pu Thanthuama Inspector of School kha chawhtir a ni lova, leave in a kal a ni. Tunah hian leave in a awm a ni.

.....9/

SPEAKER: Zawhna 26 na zawhna neituin han zawt sela.

EDUCATION DEPARTMENT

Allotment of vehicles in Education Department.

*26: PU R. DOTINALLI: Will the Hon'ble Minister i/c Education Department be pleased to state -

(a) Is it a fact that Jeep was allotted to Principal P.M. Govt. College where as D.I.S.S. are not provided with the vehicles?.

(b) If so, why?.

PU H. THANSANGA:
MINISTER.

Pu Speaker, P.M.G. College Principal hnenah Jeep pek a ni lo a, mahse P.M.G. College tan Jeep pek a ni a. A chhan chu Shift hnih a awm a, chhunah College lamah, zanah Dawrpui School lamah an kal leh a. A kawng a hla thamin a chhuk chho bawk si a, chuvangin a College hian hna tha taka an thawh theihna turin Motor mamawh in hriat a ni.

Tin, chulovah pawisa Treasury a mite, Bank a ni te draw chang a awm thin avangin Office thil han tih nan Motor kha mamawh a hriatna a awm bawk a. A College pum a tan a ni a, chutiang atan chuan an hman mek reng a ni.

Tin, D.I.S. pi pek an ni lova, Amaherawhchu Inspector of School hian Motor pakhat D.I.S. hman tur hi a dah tel a, an zin chuan chutah chuan an requisition a, chu chu an hman thin a, Tin, an zin loh pawhin Station ah hian D.I. ten a tul an hman turin tual chhungah motor pakhat dah a ni.

(b) Tin, D.I. hnena motor kan pek lohna chhan chu pawisa awm loh vang a ni.

PU R. DOTINALLI:

Pu Speaker, anih leh a Jeep ah hian Principal P.M. Govt. College tiin an ziak a, hei hi an ti dik lo em ni ang? School a chak lohna ber chu hei Inspection hi a tha taw lo em em a, vawi tam tak kan sawi tawh a, D.I.S. te hi an pawimawh em em a, School thenkhatte phei chu tlawh loh reng reng te pawh an la awm hial ang a, chuvangin Tourist Officer zawk te an ni a. Vawlinni ah kum nga te a lo ral leh tep tawh a, chuvangin an hante tha taka an thawh theih nan Jeep pakhat pawh an la pe lo hi an ngaihthah hle a.

Pek thuai tumna a awm em tih hi ka hre duh a. Chuti anih loh pawha a tul hun apianga an hman zar theihna turin sorkar hian ruahman tumna a nei dawn lawm ni tih hi ka hre duh a.

PU H. THANSANGA:
MINISTER.

Pu Speaker, Principal tiin lo ziak a nih pawhin ama tih a kawhtir kherin a rinawm lova, chutiang chu kan lo notice chiah kher lova. A lo awm anih pawhin a ma ta a ni chuang lova, College pum a nih avangin ziah loh chi pawh a ni mai thei a, Department in kan lo enzui ang e.

PU C. LALRUATA:

Pu Speaker, Education ah kher lo, Department dangah pawh Officer pahatin motor a hman reng reng a hi, chumi Officer tan tih a awm chuang em ni? e.g. Executive Engineer in Motor a hmang a, Budget ah te a lan danah reng reng Executive Engineer Motor tur a ni. Inspector of School Motor tur a ni tih a awm chuang em?. Principal P.M.G. College in a Motor a Principal ti a ziak pawh chu a sual chuang lo a ni lawm ni?.

PU H. THANSANGA:
MINISTER.

Pu Speaker, nichin ka sawi tak ang khan Principal tiin lo in ziak pawh nise a ma ta tura a lok luhna a ni reng reng lova, A motive chu a clear in ka ring a. Amaherawhchu, chu chu ngaihawh awm a nih chuan ziak mahse a tulah chuan a hman daw. tho va, chu chu thil harsa a ni lova.

Tin, tuna Member zahawm tak Pu Ruata han sawi kha tih dan tlan pui a ni a. An mahni ta a ni tihna ni chuang lovin, engpawhnise, chu chu department in remchang a tih angin lo ngaihtuah se.

Tin, D.I.S. tana vehicle tih hi Member zahawm tak khan a rawn sawi a, thil pawimawh tak a ni a. Department pawhin a ngai pawimawh a, mahse 1973_74 budget ah khan D.I.S. tana vehicle hi telh a ni a, a tula hriat anih avangin. Mahse a tla a, proposal atan a tih kha a tling ta lova, a tih theih ta lova, mahse hei hi kum thar budget lamah chuan Inspection tih chak kan duh si chuan loh theih lohah sorkarin a ngai a. Ngaih pawh a tum a, D.I. tinin Vehicle neise, Inspection a tha ang a, chu chu Education siam that nana thil tangkai tak niin a rinawm a ni.

PU SAPLIANA:

Pu Speaker, hei Minister zahawm tak khanin D.I.S. ten Tour a an kal dawn khan Motor a awm a tih chu Aizawlah te, Lunglei ah te. Saiha ah te hetiang vehicle hi hman mai theih an nei em ni? An provide sak thei reng em ni? Ka hre duh a ni.

PU H. THANSANGA:
MINISTER.

Pu Speaker, Saiha ah chuan a awm lova, Inspector a awm loh avangin. Chuvangin D.I. chauh a awm a, chu chu kan la pe bawk si lova, Saiha ah ni lovin, Aizawlah. Tin, Lunglei ah chuan Inspector in a nei a, chu chu a tulah chuan an hmang tawm a ni.

SPEAKER: Zawhna 27 na zawhna neituin han zawt sela.

HOME DEPARTMENT

Colour of uniforms of Police Force.

*27: PU SAPLIANA: Will the Hon'ble Minister i/c Home Department be pleased to state _

(a) Whether there is any proposal for changing the colour of uniforms of Police Forces on Traffic Duties?.

(b) If so, what action has been taken?

(c) If not, why?.

PU CH.CHHUNGA:
CHIEF MINISTER.

Pu Speaker, (a) Chutiang an mahni a unifor
neih dan tur chu rawt mek a ni.

(b) Tunah hian ngaihtuah mek a ni. Commit+
neih a ni tawh a. A mawihnai deuh hlek dap duhna te a awm
avangin la tih fel loh a ni.

(c) (c) na hi chu chhan ngai lo a ni.

PU SAPLIANA:

Pu Speaker, chu chu 1976 chhung ngei
hian peih fel theih ani ang em?.

PU CH.CHHUNGA:
CHIEF MINISTER.

Pu Speaker, kumin chhung ngeiin tih fel
theih a ni ang tih chu ka in commit
hreh deuh a, theihtawp kan chhuah ang.

SPEAKER:

Zawhna 28 na, zawhna neituin han zawt sela.

HOME DEPARTMENT

Establishment of R.Tr.C.W.Stationn

*28: PU DOPINAIA: Will the Hon'ble Minister i/c Home Department be pleased to state _

If the Government of Mizoram is aware that the B.S.F. establish R.Tr.C.W. station within the compound of M.P.R.O.?

PU CH.CHHUNGA:
CHIEF MINISTER.

Pu Speaker, M.P.R.O. Compound ah B.S.F.
in R.Tr.Station a dah tih kan hria e.

PU R.DOTINAIA: Pu Speaker, B.S.F. hoin R.Tr.Station
M.P.R.O. Compound a an dah avang hian
Mizoram Police Radio Organization hoin
a message an thawnna leh an received velnaah hian nasa
takin a ti buai a, an duty ah a ti buai a, engemaw chenah
harsatna a thlen tih hi a hria em? Hria nise, enstia tih
nge a tum?.

Tin, engatinge B.S.F. ho hian a hran
pain an tih ve mai loh?. Mizoram Police Radio Organization
tihna bulah kher kher an tih ve?.

PU CH.CHHUNGA:
CHIEF MINISTER. Pu Speaker, B.S.F. wireless Station in
M.P.R.O. a tih buai thu reportna kan la
hmu lo a ni,

Tin, in hnaih deuh hleka awm pawh hi
thil tha nia hriatna kan nei deuh hlek a, anni ta kha a
chak deuh a, kan ta kha a chak lo deuh a, chuvangin hla
tak tak amite pawhin information kha an lo hmu thei deuh
zawk a, khu tlema a chhiat deuh pawhin. Chung atan chuan
a tangkai em em zawk a, keinin kan hmuh, an hmuh ve loh
kan hrilh a, an nin an hmuh te kan hmuh ve lohte min hrilh
ve a, khatiang kha a thatna zawkte a awm dah law maw tia
ti chhin kan ni.

SPEAKER: Zawnha 29 na: zawnha neitu in han zawt
teh se.

FOREST & SOIL CONSERVATION DEPARTMENT
&

Number of Officers of the Department permitted to travel
by Government vehicle.

* 29:PU C.LALRUATA: Will the Hon'ble Minister i/c Forest
and Soil Conservation Department
be pleased to state _

(a) What is the number of Officers of the Department
permitted to travel by Government vehicle upto Shillong
during the last 4 months?.

(b) The purpose of their tour?.

PU ZALAWMA:
DY.MINISTER. Pu Speaker, (a) July thla khan Divisional
Officer pahnih Soil a mi leh Forest a mite
Forest amite phalsak an ni a, sorkar motor hmangin, Shillong
thlengin.

(b) Hemi a chhan chu March Supplementary
Account 1976 ami kha, hei July thla hian koh an ni thut a.
sawifel turin. A hma a lo submit tawh February leh March

a mi kha A.G. in khulaiiah a lo pawm hlei thei lova, chuvangin sawifel turin an rawn ko a, tichuan hmun chep tak leh kawngte a that tawk loh avangin, tui len te a nih avang khan, hemi hi sawifel thuai a tul si a. Kumin a kan budget dinhmunte a tih buai theih dawn avangin Govt. vehicle chu hetiang hun chepah hian phalsak a ni ta a ni.

PU C.LAIRUATA: Pu Speaker, July thla tih kha chiang leh zual deuhin a ni min hrilh thei em aw?.

Tin, an motor te hi engnge a number D.F.O. te leh Division Officer te a ti a. An aia Officer liante hi zin dawn ta sela, tu phalna pek tur nge?.

PU ZALAWMA:

DY.MINISTER.

Pu Speaker, an kalni chiah chu ka sawi thei lova, July thla tir lam kha niin a lang.

D.F.O. emaw an aia chung Director te pawh

State dangah an kal dawn a, Forest vehicle an hman dawn chuan Chief Secretary in phalna a pe tur a ni a. Chu chu dan awm lai a ni.

PU SAPLIANA:

Pu Speaker, an kal hmain permission an dil a, phalsak an ni nge? an kala an duh tawk

an zu hmang a, an lo hawng a a irregular tak

si avangin a hnuah permission an dil a, pek an ni ta nge ka hre duh a. Ka hriat dan chuan a hmain permission an pe lova, a hnuah an immediate Officer te ngei ngei pawhin an sawi sel a, a hnuah an phalsak ta niawm tak a ni a. Chu chu enganga in phalsak nge an nih?.

PU C.LAIRUATA:

Pu Speaker, an motor ken kha engchen nge

Shillong ah an cham pui tih hi Session

chhung hian min hrilh thei se ka duh a.

July 29 chhun dar 12:10 vel khan Theiri atanga helam K.M. 20 ah Director pakhat Shillong atanga lo haw lam ka hmu a, Minister zahawm tak chhanna atanga han ngaihtuah khan he D.F.O. leh D.O. tih loh hi chu phalna la awmin a lang si lova, chu thil chu Minister in tun Session chhung ngei hian phalna a lak leh lak loh, D.F.O. leh D.O. te phalna lak hi engtik nia la nge an nih, a leh kha ngei helaiiah Member te min hmuh tir thei em?

PU ZALAWMA:

DY.MINISTER

Pu Speaker, phalna an dil chu ni 19 July '76

khan a ni a, Chief Secretary inaphulni chu

19 July 1976 ni la la khan Head of Department

Director in a a ziah sak nghal a, tichuan Chief Secretary hnenah phalna a la nghal a ni. Khami 3rd Week, Account thil pawimawh tak anih avang khan, an chamg chhung chu tunah chuan ka sawi thei lova. A tul chuan kan la in hrilh thei ang. Phalna an lak hnu hian kan Officer te chu an liam ta a ni.

:(14):

SPEAKER: Zawhna 30 na zawhna neituin han zawt sela.

HEALTH & FAMILY PLANNING
DEPARTMENT.

Under family Planning

*30:PU NGURDAWLA: Will the Hon'ble Minister i/c Health & Family Planning Department be pleased to state .

How many staff are now employed under Family Planning Department in Mizoram?.

PU P.B.NIKHUMA:
DY.MINISTER.

Pu Speaker, Family Planning Department controlna hnuaiia staff awmzat chu 46 an ni.

PU NGURDAWLA:

Pu Speaker, Family Planning hi Mizoram sorkar hianin tih tak meuhatih tum hian nge a tih a, a hmingin ding rih sela, a la pawimawh chiah love, tih rilru pu in.

PU P.B.NIKHUMA:
DY.MINISTER.

Pu Speaker, tunah tak hi chuan Mizo ram sorkar in Family Planning tih tak tak tum in a bei tan tawh a. A staff thuah pawh hian Family Planning hnuaiia a mi in bik lem lo, Medical services mi reng reng chu he problem ah hian involve ve turin integrate tan a ni a. Chu Multipurpose an ti a, neih mek lai a ni.

PU NGURDAWLA:

Pu Speaker, tunhma kha India ramah hian Family Planning hi strick taka 20 Point Economic Programme belh chhah tur a ngaih a ni. Hemi chungchanga debate emaw, fiam thu leh tawngkam pawh hemi zawnga tih reng reng kha khap leh puan a ni a, chumi ah chuan hman lawka debate neih chungchanga te khan chutiang chu Department in instruction pek a ni em ?. Thil titu te leh sawitute reng kha?.

PU P.B.NIKHUMA:
DY.MINISTER.

Pu Speaker, Family Planning chungchang ~~sakakax~~ nuhza fiamthu a hman chungchang debate ah leh hmun dangah pawh sawi hi khap a ni a, puan pawh a ni a. Hmanni lawk, tun thla ni 16 pawh khan debate neih a ni a. Chumi debate nash pawh chuan Family Planning a hotu ber kan Mizoram sorkara hotu ber pawhin puan na a nei a ni.

.....15/

SPEAKER: Zawhna 31 na zawhna neituin han zawt teh se
mean

HEALTH & FAMILY PLANNING
DEPARTMENT.

Means and devices of Family Planning available to the public

* 31: PU NGURDAWLA: Will the Honible Minister i/c Health and Family Planning Department be pleased to state _

- (a) What are the means by which families are to be planned at the desirable level?.
- (b) Where and how the Family Planning devices, are available for the people in general and for rural people in particular?.

PU P.B. NIKHUMA:

DY. MINISTER. Pu Speaker, (a) hemi Family Planning atana hmanrua hman mekte chu thil panga an ni.

- 1) Hmeichhia leh mipa a zaia zaia siam hi a ni a.
- 2) I.U.C.D. a ni a.
- 3) Oral peal a ei a ei chi a ni.
- 4) Convensional contraceptives an ti a, chu Condom te Jellicrome te Form tablets te diagram te, chung ho chu an ni.
- 5) Natural method save period tih a ni.

Chung means panga te chu Family Planning atana hmanrua hman mekte chu an ni. Heng hman rua panga kan hman te hi a zai a zai chi hi Aizawl Civil Hospital, Lunglei Hospital, Durtlang Hospital leh Serkawn Mission Hospital ah tih ani deuh ber.

Tin, hemi bakah hian Mobile utilization unit kan nei a, chungte chuajin Champhai ah te Kolasib ah te a remchan dan angin an ti bawk.

Tin, hemi I.U.C.D. kan t h hi chu tuna kan han sawi tak dandawin hoah leh hemi rural family planning Centre kan ti a, chungho chu Kolasib te, Thingsult liah te, Knahthial, Serchhip, Champhai, Tlabung leh Lawngtlai ah hemi loop insertion hi tih a ni.

:(16):

Tin, hemi N.C.W. Centre hi Aizawl leh Saiha ah tih theih a ni bawk. Tin, Aizawl ah hian hemi damdawiin bakah Urban Family Planning Unit kan nei bawk a. Lunglei ah nen, chutah chuan tih theih a ni bawk a. Tin, Mobile ka Aizawl ah hian hman a ni bawk.

Tin, (oral peel) a ei a ei chi hi chu tunah rih chuan Mobile terelization unit kan tih Aizawl a miah leh Urban Family Planning Centre Lunglei leh Aizawl a M.G.D. Centre leh Urban Family Planning unit Aizawlah chauh hian oral peel hi kan la hmang rih a.

Tin, Convensional contraceptives kan tih ang a kha chu a chi hrang hrang ho reng reng kha chu hemi kan medical sub_Centre ho reng rengah Group Centre ho ah hian hman a ni.

SPEAKER: Zawhna 32 na zawhna neituin han zawt sela.

HEALTH & FAMILY PLANNING DEPARTMENT.

Practise of illegal abortions by some persons.

*32PU NGURDAWLA: Will the Hon'ble Minister i/c Health & Family Planning Department be pleased to state _

Is it known to the Government that illegal abortion has been practised by some unauthorised persons?.

PU P.B. BIKHUMA:
DY. MINISTER.

Pu Speaker, sorkarin official taka hriatna a la nei lo.

PW NGURDAWLA:

Pu Speaker, he thil hi ill-egal nge legal kan sorkarah hian. Tin, chutiang ti tur chuan sorkar hian authorised a nei reng em?

PU P.B. NIKHUMA:
DY. MINISTER.

Pu Speaker, Tunah rih chuan abortion hi keini State ah chuan illegal a la ni rih a, amaherawhchu India ram pumpui State hrang hrangah hian tunah legalised a ni tawh a. Keini ramah pawh hian legalise dan tur chu kan ngaihtuah ve mek tur niin a lang.

Hemi Medical Termination of Pregnancy Act, 1971 kha Govt. of India pawhin k an ramah post ve turin minrawn ti tawh a. Amaherawhchu kan mentality ti mai ila leh kan society, a bik takin kan Christian society ah hian helai hi bih ngun deuh ngai nia kan hriat avangin kan study ngun viau a. Chumi kan study ngun viauna chhan pawh chu hei a bik takin Naga ah leh Meghalaya ah hian hemi dan

hi enforce a ni tawh nain harsatna an tawng a. A chhan chu a doctor abortion ti turte khan an hreh viau a. A bik takin christian community hmunah chuan thil hreawm tak a nihna lai a awm ang a. Chutiang problem lo throw up theih thil a nihna laite pawh a awm thei ang a, chuvangin kan study ngun viau a, tunah rih chuan sorkaria tute mah authorised a nei rih lo.

PU NGURDAWLA: Pu Speaker, hemi abortion an legalise khan in chutiang State khatin a lo duh loh theih thil em ni?. Khami an tih dawn khan thil e engkim ngaihtuah a ni a, sakhua na nena a in kalh emaw kalh lo emaw, ground ni thei tur chi em ni reng reng?.

PU P.B.BIKHUMA:
DY.MINISTER. Pu Speaker, chu thil chu keima mimal ah hian ngun taka examna ka la nei lova, mahs khulamin lo ti ve teh u, lo ngaihtuah ve teh u an ti a, kan State Government in a pawm ve tur kha a ni ang. Tunah hian kan ti ve ngei tur ni pawhin a lang a, mahse ka sawi tak ang khan, hemi abortion ti tur hian mi ka Train tir rih te a ngai a, chungte pawh chu kan la train ti- chiah lova.

Ka sawi tak ang khan, heng Family Planning hi State thenkhat khatah an ti a, thenkhatah an ti lova, chu chu Central sorkarin a duh duh a rem ti vek a, a ram pun puiah. Amaherawhchu an ramah harsatna a awm theih dawn chuan State Govt. kutah a dah a, chutiang deuh hlek chu a ni nge ka hre chiang lova. Engpawhnise he thil hi chu kan hman ve thuai ngai dawnin a lang. A chhan chu min an naupai avanga an taksa in a chhiat pui dawn emaw, a thih pui dawn emaw anih chuan a awm a, khangah kha chuan kan practice chhoh ve mai kha a tul tan ve tawh reng reng a ni.

PU C.LALRUATA: Pu Speaker, Abortion chu legalised loh anih chuan illegal tihna a lo ni ta a. Chutiang tite hrem theihna chu sorkarin kan nei em?

PU P.B.NIKHUMA:
DY.MINISTER. Pu Speaker, a hrem theihna leh hrem theih lohna dan chu kan neih ka hre chiah lova, kan Member zahawm tak khan a hriat duh chuan kan lo dap chhuak ang a, kan la hriattir ang.

PU NGURDAWLA: Pu Speaker, helai kan Minister stand a kha State in khatianga a lo tih theih thil pawin~~ni~~ nin ka hre lova, ka hriat danah chuan. Tin, tun thlaga authorised an la nei lo a kha a fel lova, a chhan chu hmeichh~~h~~ tam tak mamawhte chung a thiam lo ten an ti a ni. Hem avangin hmeichhe tam tak hriselna in a tuar nghe nghe a, chu chu hria in a tul leh tul loh ngaihtuah zawkin an ngaihtuah reng thei ang em?.

Tin, kha dan kha helai lo dan theih chi a hmalaman kan Minister in a bih Chiang thei em aw!,

PU P.B. NIKHUMA:
DY. MINISTER.

Pu Speaker, dan awm mahsela a machinery enforcement kan neih loh chuanin kan la hmang thei lo a ni mai a. Entirnan: hemi abortion legalise chungchang thuah pawh hian a mi a ti tur an awm loh chuan a dan a kha awm mahsela, kan la enforce thei lo a ni mai a, chutiang chu kan dinhmunah ngai ila.

Tin, tunah tak hi chuan khumi Gauhati Medical College ah khuan kan Doctor ten hemi bik zir tura training tir pawh kan tum mek a, chvangan khatiang mi kan neih hunah khan dan awmsa pawh nisela, a ram pumpuia India sorkar hnuuia enforce tur pawh nise a ti tu tura kha kan train ve hma si chuan kan la ti hlei thei lo a ni.

SPEAKER:

Bawhna hun a tawp ta a, kan tih leh tur chu Presentation of Report a ni a, Chairman Committee on Subordinate Legislation in report han present sela.

PU K.L. ROCHAMA:

Pu Speaker, Before I lay the 3rd report of the Committee on Subordinate Legislation oblige to say few words on the observation made by the Committee.

VATIO

Pu Speaker, hemi report hi ka pharh hmian Committee in thil kawng hrang hrang a lo hmunte a tlangpui han sawi lawk min phalsak turin ka dil duh che a.

Hemi Committee On Subordinate Legislation hi a sorkar Department hrang hrang ah hianin an la hre darh zau lo em ni chu aw! a tih theih a, Financial Committees Assembly in kan neih, Public Account Committee leh Estimates Committee tih lohah chuan Subordinate Legislation Committee hi Committee pawimawh be te zinga mi a ni a. A chhan chu a hna hi Department in Rules te regulation te honours te leh thil dang an sian reng reng hi constitution nen a in kalh em? a dan inghah chhanna atangin per sanna a nei em? a thu kal hmang reng reng a tha em tihte leh a hman theih em tih dan an han sian a, kha kha engang chiah nge tih, hemi Assembly pumpuia thir lova, Committee in chik taka lo ngaihtuah tura a ruahman bikte an nih avangin a pawimawh hle a. Amah-erawhchu chumi Committee hna fel taka chak taka a thawh theih a sorkar tana kut leh ke tangkai zawk anih theihna atan chuan Department hrang hrangin Co-operation ti mai ila, an lo thawhpui hlawni a mamawh a, chu chu tun thlang hianin duh aiin a la hlawni lo deuh hlek a. Entirnan:

Entirnan : Rules leh Regulation an siam reng reng te chu Gazette ah an publish t uai tur a ni. Tin, an publish hm ni. 15 aia tlai lovah copies 70 Assembly Secretariat ah an rawn thawn tur a ni tih te a ni a.

Tin, an Rules siam reng rengte chuan Maginal heading te a nei tur a ni a, tihte chungang kawngte neuh neuh chu tun thleng hian Department hian an la zawh lova. Tunah hian Gazetted ah an chhuah nge chhuah lo tih tun thlenga chhui chhuah theih lohte pawh engemaw zat a awm a. Chuvangin Pu Speaker, hei tuna report kan han pek turah pawh hian chungang lai chu a bikin tunhma a report hmasa ber leh a pahnhna kan han sawilan kha kan han sawi lang leh nual a. Chu chu Department in an lo hriat pawh a pawimawh tak tak dawn a.

With your permission sir, now I beg to lay 3rd report of the Committee on Subordinate Legislation.

SPEAKER: Heng rules chungchangah hian Chairman in a sawi tak ang khan dan fel tak a awm a, chu chu Sorkar lam te pawhin zawm hi thil dik leh thil pawimawh tak a ni.

.Awle, tunah Introduction of Govtt. Bills Minister i/c in introduce han dil sela.

PU LALSANGZUALA:

MINISTER. Pu Speaker, with your permission, I beg leave to introduce "The Mizoram Weights and Measures Bill 1976".

Thank you.

SPEAKER: Awle, tunah Minister concerned in Bill introduce a rawn dil a, chu bill chu The Mizoram Weights & Measures bill, 1976 a ni a, chu chu dan angin Administrator permission pawh lak a ni a. Hnial kan awm em? (Awm lo) Awm loh chuan tunah Minister concern in han introduce sela.

PU LALSANGZUALA:

MINISTER. Pu Speaker, with your permission, I beg to introduce "The Mizoram Weights & Measures Bill 1976"

Thank you.

SPEAKER: Tunah The Mizoram Weights & Measures Bill 1976 chu Minister in a rawn introduce a. Bill reng reng hi introduce a nihni ni li emaw tal Member te hnenah lo pek chhuah a ni a, an lo zir ngu a, ngaihtuah leh tura tih tur a ni.

Mahse hei hi a hmanhmawh leh a pawimawh avangin kan ti hman chiah lova, amah erawhchu nimin lamah Members te hnenah pek chhuah a ni a, tichuan Member ten ni li zirna hun an neih dawn chuan Thawhtan lama ngaihtuah tur a ni ang a, mahse hei hi khawngaihtakin naktukah ngaihtuah leh nisela, Niminah in hmu a, vawinah in kawl bawk ang a, nizan lamahte in lo study tawh bawk ang a, zanin lamah te in lo study leh ang a. Naktuka ngaihtuah leh nisela, thain ka hria. Chu chu hnial kan awm em? Awle, hnial kan awm lova, chuvangin The Mizoram Rights & Measures Bill, 1976 chu naktukah ngaihtuah leh atan nisela.

Kan tih leh tur chu Consideration and Passing of Government bill nimina kan introduce tawh kha a ni a, chu chu : The Mizoram General Clauses bill 1976 a ni.

Chu chu khawngaihtakin Minister concern in ngaihtuah han ngen sela.

PU LALSANGZUALA:

MINISTER. Mr. Speaker Sir, with your permission The Mizoram General Clauses bill, 1976 be taken into consideration.

Thank you.

SPEAKER: Awle, Minister in ngaihtuah a rawn dil a, hnial kan awm em? Hnial kan awm loh chuan ngaihtuah nghal a ni ang a. Sawi duh aplangin sawi ula. Minister i/c in han sawi hmasa sela, hakinah Member ten.

PU LALSANGZUALA: Pu Speaker,

MINISTER. The Mizoram General Clause bill, 1976 hi consideration tura kan rawn put lohna chhan hi, dan kan siam reng reng ah a hma lampangah hian definition ti mai ita, a chhunga thuawm langsar deuh deuh hrilhfiahna kan nei thin a. Mahse hetiang dan kan siam tena definition an kente hi a chhunga thuawm zawng zawng zuk hriat chian loh theih chi kha, zuk tihfankim turin a tih sen tak tak theih thin lohva, chuvangin India ram pumpui tan pawh he General Clauses act 1897 khan an lo siam a, hemi in a tum ber chu tunah kan dan neih te reng reng kha dan definition a khuh loh chung a thil engemaw hrilfat chian loh awm theih, in hnial theih thil reng reng khami meaning lak tura kha he General clauses act dan ang khan lak tur a ni. A tawi zawngin sawi ta ila, dan lama Dictionary hemi anga in ziak ang hi, Mizoramin dan kan siam reng reng pawh a definition in a khuh lova, khatiang ngaihdan dang lam awm thei kha chu he General Clauses Act dan ang hian hman tur a ni ta a ni. Hei hi India ram pumpui ah enforce a ni tawh a, he Mizoram pawh a hmingin dan siam thei, rorelna khawl kan lo neih ve tak avangin, Mizoram General Clauses bill hi kan hria avangin ka rawn pu lut a ni e.

Ka lawm e.

PU K.L.ROCHAMA: Pu Speaker, Minister khan a sawifiah hle a. Hemi General Clauses act, 1897 hi zu hriat chian a harsa fu mai a. Khami a General clauses a General definition Section II a zu phurh chhuah hlawn a te a thu a tam hle a. Minister in a zuk sawi ang khan, khang khanin kan dan siam tawh kan lo neih sa, amaherawhchu dan te tak te te an lo ni a, chhunga thuawm zawng zawng hrihfiahna han dah dawn ilangin a dan aini a definition (a hrihfiahna)kha a sei thei zawk mai dawnin a lang. Chungangah chuan han hman dawna hrihfiahnawm si lo, harsa leh fu fu te a lawm leh si. Mahse tuna General Clauses in a rawn lak khawm te ho hi chuanin a fun kim hle dawnin a lang a. Chuvangin kawng tam takah kan sam phah lo thei lovang tih a hriat chian sa a. Chuvangin hetiang ang sorkarin bill a rawn buatsaih thei tu W.T. kan nih atangin hei bill engemaw zat kan passed a. A thente chu hman kan han tum a, harsa fu fu te pawh a awm. Defini fiah loh yang a ni tihte pawh kan han hre chhuak nual a, Bill hi kan pass thuaia, kan hman thui hi sorkar tan, mi tan awlsam na nasa tak min thlen dawn a ni tih a chiang.

Chuvangin hemi hi pass ngei turin ka rawn thlawp ve a ni.

SPEAKER: Minister concern in sawi duh a la nei

PU LALSANGZUALA: Pu Speaker, hemi Mizoram General Clauses bill 1976 chu kan sawi tak ang khan he bill hi Mizoram hian min pass sak turin ka han ngen e.

SPEAKER: Amendment pawh a awm lova, kan ti nghal mai ang a.

I will now put the Question, the Question is that the Mizoram General Clauses bill 1976 be passed.

Pass remti apiangin 'Remti' in ti ang a, Remti lo in awm em? In awm lo maw? In awm loh chuan he dan hi hnialna awm lovin Passed a nih chu.

Vawlinah chuan kanlo chawl leh rih ta ang a, naktukah dar 10:30 ah kanin khawm leh ang. Nichina kan puan tak ang khan kan tih tur chu "The Mizoram Weight & Measure bill, 1976 kha a ni.

Awle, i tin ang ule.

D.C. PANDE,
Secretary,
Mizoram Legislative Assembly